

- Houd de **test** knop ingedrukt op de zender en schakel deze in. (u ziet een blauw LED lampje branden)

- Houd nu de **test** knop op de eerste ontvanger ingedrukt en schakel deze in (u ziet nu een rood LED lampje branden) Herhaal dit nu met alle ontvangers.

- Schakel nu de zender en alle ontvangers uit.

- Alle ontvangers en de zender zijn nu met hetzelfde kanaal gesynchroniseerd, klaar om in te schakelen voor normaal gebruik.

Alle LEDs knipperen rood en geven daarmee de normale power status aan.

Bevestig de flitser op de ontvanger.

De Tuff TTL functioneert met de flitser in de E-TTL -, of manual instelling.

Aansluiting op het electriciteitsnet: De Tuff TTL kan ook worden gevoed via een 5V USB lichtnetbron door gebruikmaking van een Mini USB kabel.

Problemen oplossen: Mocht de testknop niet werken, druk dan de ontspanknop op de camera in om de draadloze verbinding te herstellen

Gebruik van ontvangers met meerdere flitsers

Raadpleeg de Tuff TTL- en camera handleiding voor complete instructies.

Optie 1: Stel alle flitsers in op de E-TTL stand. Met het activeren van de camera wordt aan alle flitsers hetzelfde E-TTL signaal doorgegeven om op hetzelfde vermogen te flitsen.

Optie 2: Stel een flitser in in de E-TTL stand en alle andere flitsers in de manual stand.

Met het activeren van de camera wordt het E-TTL signaal uitsluitend aan de flitser doorgegeven die in de E-TTL stand staat. De overige flitsers in de manual stand flitsen op hun manual vermogen.

Optie 3: Stel alle flitsers in in de manual stand. Met het activeren van de camera flitsen de flitsers uitsluitend op manual vermogen- E-TTL is niet geactiveerd in een van de flitsers.

ES
Recomendamos que cada receptor sea sincronizado para ajustarse al transmisor. Un número ilimitado de receptores Tuff TTL podrán funcionar con un solo transmisor Tuff TTL.

DCM Digital Channel Matching

El Tuff TTL usa un sistema digital de conexión “Digital Channel Matching” que asegura una conexión fiable entre el transmisor y los receptores.

Para sincronizar el nuevo receptor con el Tuff TTL

- Apague todos los receptores Tuff TTL & el transmisor.
- Mantenga el botón **test** apretado y encienda el “transmisor” (verá una luz led azul)
- Mantenga el botón **test** apretado y encienda el primer “receptor” (verá una lud led roja). Repita este proceso con cada unidad de receptor.
- Apague el transmisor & todos los receptores.
- Todos los receptores y el transmisor están ahora sincronizados en el mismo canal DCM y listos para encenderse y usarse normalmente y todas luces leds parpadearán en color rojo para indicar el estado normal.

Conecte el receptor a la unidad de flash.

El Tuff TTL funcionará con unidades de flash en modo E TTL o en modo manual.

Fuente de corriente principal: El Tuff TTL puede alimentarse desde una fuente USB de 5V, utilizando un cable Mini USB.

Problemas: Si el botón de Test no funciona, presione el disparador de la cámara una vez para reestablecer la conexión inalámbrica.

Usando receptores con multiples unidades de flash

Consulte el manual del Tuff TTL manual & manual de la cámara para obtener instrucciones completas.

Opción 1: Configure todas las unidades de flash en modo E TTL. Al disparar la cámara, la misma seña E TTL se transmite a todas las unidades de flash para disparalos en la misma salida de potencia.

Opción 2: Configure una unidad de flash en modo E TTL y todas las otras unidades de flash en modo manual. Al disparar la cámara, la señal E TTL se transmite solamente a la unidad de flash configurada en modo E TTL. Las demás unidades de flash configuradas en modo manual se dispararán en su salida de potencia manual.

Opción 3: Configura todas las unidades de flash en el modo manual. Al disparar la cámara, las unidades de flash se dispararán solamente en la salida manual de potencia - E TTL no está activado en ninguna de las unidades de flash.

SE
Vi rekommenderar att varje mottagare synkroniseras för att matcha sändaren. Obegränsat antal Tuff TTL mottagare fungerar med en Tuff TTL sändare.

DCM Digital Kanal Matchning

Tuff TTL använder en "Digital kanal matchning" för att säkerställa en tillförlitlig anslutning mellan sändare och mottagare.

För att synkronisera den nya mottagaren med Tuff TTL

- Stäng av alla Tuff TTL-mottagare och sändaren.
- Håll nere **test** knappen och slå på "sändaren" (du kommer att se blått LED ljus)
- Håll nere **test** knappen och slå på första "mottagaren" (du kommer att se rött LED ljus). Upprepa med varje mottagarenhet.
- Stäng av sändaren och alla mottagare.
- Alla mottagare och sändaren är nu synkroniserade på samma DCM kanal och redo att slås på och användas som vanligt. Alla lysdioder ska blinka rött för att indikera normal strömstatus.

Montera mottagaren på blixt

Tuff TTL fungerar med blixt i E TTL eller i manuellt läge

Strömkälla: Tuff TTL kan drivas med USB, med en Mini USB-kabel.

Felsökning: Om Testknappen inte fungerar, tryck på avtryckaren på kameran en gång för att återupprätta en trådlös anslutning.

Användning av mottagare med flera blixtar

Se Tuff TTL manualen och kamerans manual för fullständiga instruktioner.

Alternativ 1: Ställ in alla blixtar i E TTL läge. Vid avtryck på kameran, sänds samma E TTL signal till alla blixtar för att utlösas på samma effekt.

Alternativ 2: Ställ in en blixt i E TTL läge och alla andra blixtar i manuellt läge. Vid avtryck på kameran, överförs E TTL signalen endast till den blixt som är satt i E TTL läge. De återstående blixterna slår ut med den effekt som är manuellt inställd.

Alternativ 3: Ställ in alla blixtar i manuellt läge. Vid avtryck på kameran, slår blixterna ut med den effekt som är manuellt inställd - E TTL är inte aktiverad på någon av blixterna.

IT
Si raccomanda che ogni ricevitore sia sincronizzato in modo che corrisponda al trasmettitore. E' possibile lavorare con un numero illimitato di ricevitori Tuff TTL con trasmettitore Tuff TTL.

DCM Digital Channel Matching

Tuff TTL usa il sistema “Digital Channel Matching” per assicurare un collegamento affidabile tra trasmettitore e ricevitore.

Sincronizzare il ricevitore a Tuff TTL

- Spegnere Tuff TTL, sia il ricevitore che il trasmettitore.
- Tenere premuto il pulsante **test** e accendere il “trasmettitore” (si vedrà la luce a LED blu)
- Tenere premuto il pulsante **test** e accendere il primo "ricevitore" (si vedrà la luce LED rossa); ripetere con ogni unità ricevitore.
- Spegne il trasmettitore e tutti i ricevitori.
- Tutti i ricevitori e il trasmettitore sono ora sincronizzati allo stesso canale DCM e pronti al loro utilizzo: tutti i LED rossi lampeggeranno per indicare lo stato di accensione normale.

Attaccare il ricevitore al flash

Tuff TTL lavorerà con il flash in E TTL o in manuale

Alimentazione di rete: Tuff TTL può essere alimentato 5V da porta USB, utilizzando un cavetto Mini USB.

Risoluzione dei problemi: Se il pulsante di prova non funziona, premere il pulsante di scatto della fotocamera per ristabilire la connessione wireless.

Utilizzo dei Ricevitori con più Flash

Per le istruzioni complete fare riferimento al manuale Tuff TTL e quello della fotocamera

Opzione 1: Impostare tutti i flash alla modalità E TTL. Su attivazione della fotocamera, lo stesso segnale E TTL viene trasmesso a tutti flash per sparare alla stessa potenza.

Opzione 2: Impostare un flash in modalità E TTL e tutti gli altri in modalità manuale. Su attivazione della fotocamera, il segnale viene trasmesso solo al flash settato in E TTL. I restanti flash funzioneranno in modo manuale.

Opzione 3: Impostare tutti flash in modalità manuale. Attivando la fotocamera, i flash funzioneranno solo in manuale - E TTL non avrà funzione in tutti i flash.

IRL / GB

- Do not modify product
- Keep receiver and transmitter dry at all times
- Do not use in the presence of flammable gas
- Keep out of the reach of children
- Do not expose to excessive temperatures or strong direct sunlight
- Do not leave the unit in the trunk or on the dashboard of a vehicle. Overheating can result in leaking, fire or explosion
- Observe correct polarity
- Dispose in accordance with appropriate environmental regulations
- Take battery out of unit if stored for an extended period of time

FR

- Ne pas modifier le produit.
- Maintenir le transmetteur et le récepteur au sec.
- Ne pas utiliser en cas de présence de gaz inflammable.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas exposer à des températures excessives, ou aux rayons du soleil.
- Ne pas laisser sur le tableau de bord ou la plage arrière d'un véhicule.
- Une surchauffe peut entraîner une fuite, l’embrasement ou l’explosion de la batterie.
- Respecter la polarité.
- En conformité avec les réglementations environnementales.
- Tenir la batterie hors de l'unité si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période de temps.

NL

- De produkt nooit modificeren.
- Zowel ontvanger alsook de zender te allen tijde droog houden.
- Niet gebruiken in de nabijheid van licht ontvlambare gassen.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Niet blootstellen aan hoge temperaturen of sterk direct zonlicht.
- Laat de unit niet achter in de kofferbak of in het dashboardkastje van de auto.
- Oververhitting kan leiden tot lekkage, ontbranding of explosie.
- Let op de correcte polariteit.
- Verwijder de unit/batterij volgens wettelijk toegestane milieuregels.
- Haal de batterij uit de unit als deze langere tijd niet gebruikt word.

DE

- Das produkt darf nicht verändert werden
- Der Sender und Empfänger sollten gegen Feuchtigkeit, Wasser und andere Flüssigkeiten geschützt werden
- Das Produkt darf nicht im Bereich entzündbarer Gase verwendet werden
- Das Produkt ist nicht für Kinder geeignet
- Das Produkt darf nicht überhitzt oder verbrannt werden
- Das Produkt darf nicht im Kofferraum oder im Auto unter Glas abgelegt werden. Überhitzungs-Gefahr
- Vermeiden Sie falsche Polarität
- Das Produkt sollte nicht mit eigelegten Batterien gelagert werden
- Die Entsorgung des Produkts muss entsprechend der geltenden Vorschriften erfolgen

PL

- Nie rozkręcać i nie modyfikować produktu.
- Nie dopuszczaj nadajnika oraz odbiornika do zamoczenia.
- Nie używaj w obecności łatwopalnych gazów
- Przechowywaj poza zasięgiem dzieci
- Nie wystawiaj na działanie wysokich temperatur oraz silnego światła słonecznego
- Nie zostawiaj w bagarniku ani na desce rozdzielczej. Przegrzanie może spowodować wycieki, ogień lub eksplozję
- Upewnij się iż bateria jest poprawnie podłączona
- Wyrzucając urządzenie upewnij się iż postępujesz zgodnie z zasadami ochrony środowiska
- Wyciągnij baterię z urządzenia jeżeli nie będzie używane przez dłuższy okres czasu

DK

- Adskil eller ændre ikke på produktet
- Sender og modtager skal altid opbevares tørt
- Må ikke anvendes i nærheden af åben ild.
- Lad ikke børn komme til produktet
- Må ikke opbevares i høje temperaturer eller direkte i solen
- Må ikke efterlades i bilens bagagerum
- Overophedning kan resultere i lækage, brand eller eksplosion
- Følg instruktionerne for miljøbeskyttelse
- Tag batterierne ud hvis produktet ikke anvendes i en længere periode

IT

- Non modificare la prodotto
- Tenere ricevitore e trasmettitore sempre asciutti
- Non usare in presenza di gas infiammabili
- Tenere lontano dalla portata dei bambini
- Non esporre a temperature eccessive o a forte luce solare diretta
- Non lasciare nel bagagliaio o sul cruscotto dell'auto. Il surriscaldamento può provocare perdite, incendio o esplosione.
- Ossevare la corretta polarità
- Eliminare secondo gli appositi regolamenti ambientali
- Togliere la batteria se si prevede un lungo periodo di inattività

ES

- No modifique la producto
- Mantenga siempre secos el receptor y el transmisor
- No lo use en presencia de gas inflamable
- Manténgalo fuera del alcance de los niños
- No lo exponga a una temperatura excesiva ni a Fuertes rayos de sol.
- No deje el aparato en el maletero ni en el salpicadero de un vehículo. Un sobrecalentamiento puede producir fugas, fuego o explosión
- Observe la polaridad correcta
- Actúe de acuerdo con las normas legales del medio ambiente
- Mantenga la batería fuera del aparato cuando no vaya a usarse durante un largo período de tiempo.

To register for Software Updates, go to www.hahnel.ie to register your Tuff TTL

R&TTE Directive Declaration
Hähnel Industries hereby declares that the Tuff TTL 7 Receiver are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE Directive 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be viewed at www.hahnel.ie

Product Details

Rev 01/12

SE

- Ta ej isär eller modifiera produkt
- Håll mottagare & sändare borta från vatten
- Använd inte i närheten av gas
- Håll den utom barns räckvidd
- Utsätt den inte för överdrivna temperaturer eller stark/direct solljus
- Lämna inte apparaten i bilens baggage eller instrumentbråda. Överhettning kan leda till läckage, eldsvåda eller explosion
- Observera korrekt polaritet
- Kasta ej apparaten i hushållssoporna utan lämn på din återvinningsstation
- Ta ur batteriet ur apparaten om den inte skall användas under en längre period.

CZ

- Výrobky nedemontujte ani neupravujte
- Přijímač i vysílač uchovávejte v suchém prostředí
- Nepoužívejte v blízkosti vznětlivých látek
- Nenechávejte výrobky v zavazadlovém prostoru nebo na palubní desce auta, vysoké teploty můžou způsobit požár nebo roztavení
- Nenechávejte v dosahu dětí
- Záchovejte správnou polaritu
- Zacházejte s výrobky dle příslušných norem
- Při delším skladování baterie vyndejte z výrobku